

DIN EN 703:2022-03 (D)

Landmaschinen - Sicherheit - Maschinen zum Laden, Mischen und/oder Zerkleinern und Verteilen von Silage; Deutsche Fassung EN 703:2021

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	8
3.1 Maschinen.....	8
3.2 Funktionen	8
3.3 Ladeeinrichtung.....	8
4 Sicherheitsanforderungen und /oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen.....	9
4.1 Allgemeines.....	9
4.1.1 Leitsätze	9
4.1.2 Leitsätze für die Integration der Sicherheit.....	9
4.1.3 Steuerungen	10
4.1.4 Trennende Schutzeinrichtungen und nichttrennende Schutzeinrichtungen.....	10
4.1.5 Elektrizitätsversorgung, Batterien.....	10
4.1.6 Extreme Temperaturen.....	10
4.1.7 Brand und Explosion	10
4.1.8 Schwingungen.....	10
4.1.9 Wartung.....	10
4.1.10 Arbeitspositionen und Bedienerplatz	11
4.1.11 Unkontrollierte Bewegungen.....	11
4.1.12 Überrollen und Umkippen	11
4.1.13 Aufstiege.....	11
4.1.14 Herabfallende oder heraus geworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten	11
4.2 Anordnung der Stellteile.....	11
4.2.1 Allgemeines.....	11
4.2.2 Anforderungen für Stellteile mit selbsttätiger Rückstellung.....	12
4.2.3 Zusätzliche Anforderungen für Stellteile.....	12
4.3 Sicht	12
4.3.1 Auf den Arbeitsbereich der Schneid- und Ladewerkzeuge und der Ladetür an der Vorderseite der Maschine.....	12
4.3.2 Auf den Arbeitsbereich der Schneid- und Ladewerkzeuge und der Ladetür an der Rückseite der Maschine.....	13
4.4 Ladeeinrichtung.....	16
4.4.1 Nachlaufzeit der angetriebenen Schneid- und Ladewerkzeuge.....	16
4.4.2 Ladetür.....	16
4.5 Schneid- und Ladewerkzeuge.....	16
4.5.1 Allgemeines.....	16
4.5.2 Wartung der Schneidwerkzeuge	17
4.5.3 Verstopfungen	17
4.5.4 Schutz gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten, wenn mechanische Elemente aufgrund einer Verstopfung gestoppt wurden	18
4.6 Misch- und/oder Zerkleinerungseinrichtung	18
4.6.1 Schutz gegen Kontakt mit bewegten Teilen.....	18
4.6.2 Überprüfen des Mischvorgangs	19

4.6.3	Oberkanten des Behälters der Maschine.....	19
4.6.4	Manuelle Zugabe von Futtermitteln.....	20
4.6.5	Wartung der Misch- und/oder Zerkleinerungswerkzeuge	20
4.7	Verteileinrichtung.....	20
4.7.1	Allgemeines.....	20
4.7.2	Verwendung eines Förderers.....	21
4.7.3	Verwendung einer Schnecke	26
4.7.4	Verwendung einer Verteilwalze.....	27
4.7.5	Freier Auswurf.....	28
4.7.6	Verwendung von Turbinen	29
4.8	Anzeige der Wiegeeinrichtung.....	31
4.9	Geräusche	32
4.9.1	Geräuschreduzierung als Sicherheitsanforderung.....	32
4.9.2	Überprüfung der Geräuschanforderungen.....	33
4.10	Hebepunkte.....	33
4.11	Bremsen	33
4.12	Standfestigkeit und Abstellen	33
4.12.1	Standfestigkeit und Abstellen der abgehängten Maschine.....	33
4.12.2	Mindestlast an der Anhängerkupplung	34
4.13	Fernsteuerung.....	34
4.14	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).....	34
5	Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz- /Risikominderungsmaßnahmen	34
5.1	Messung der Werkzeug-Nachlaufzeit	34
6	Benutzerinformation	35
6.1	Betriebsanleitung.....	35
6.2	Kennzeichnung	37
6.3	Warnhinweise	38
	Anhang A (informativ) Beispiele von Maschinen und Bauteilen.....	40
	Anhang B (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	49
	Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	53
	Literaturhinweise	57